

ufesa

Scuti

Calefactor de halógeno



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

FR mode d'emploi

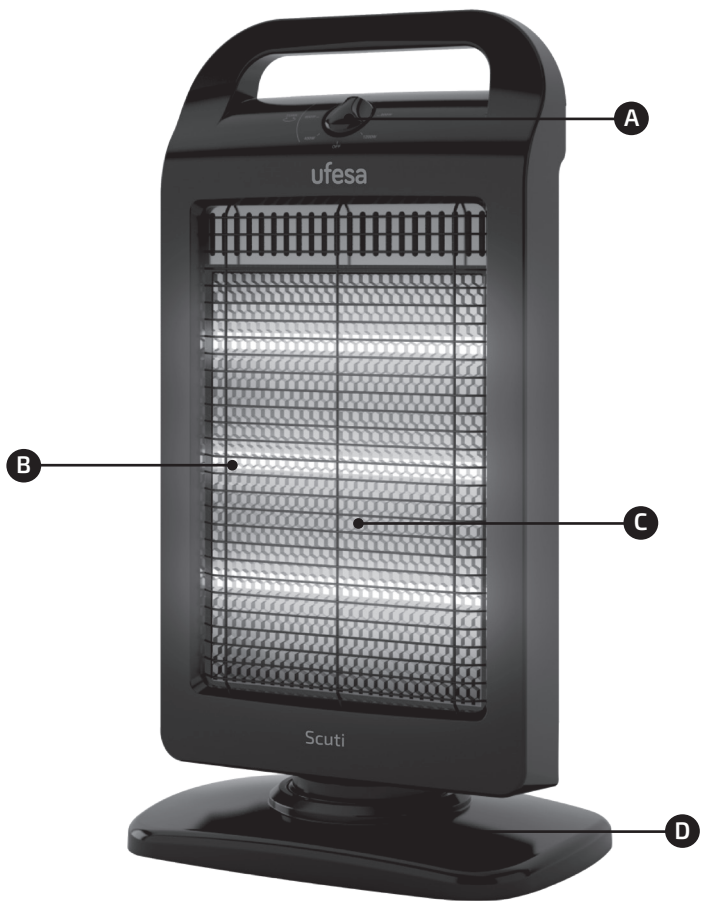
IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام

Suitable for well insulated spaces or occasional use



AGRADECEMOS QUE HAYA DEPOSITADO SU CONFIANZA EN UFESA Y DESEAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO LE SATISFAGA PLENAMENTE.

ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDENDELAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

INFORMACIÓN GENERAL

Compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda contacte con el establecimiento donde adquirió el producto.

Mediante su compra usted ha adquirido:

1 Halógeno Ufesa

A) Interruptor

B) Tubo de halógeno

C) Red de protección

D) Pie

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas, para evitar cualquier peligro.

ATENCIÓN: Para evitar sobrecalentamiento no debe cubrir el aparato.

El aparato no debe ser colocado inmediatamente debajo de una salida de corriente. No utilizar el aparato en las inmediaciones de baños, duchas o piscinas. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato al menos que estén continuamente supervisados.

Niños de 3 a 8 años solamente podrán utilizar el interruptor de encendido/apagado siempre y cuando el aparato haya sido colocado o instalado en la posición normal de funcionamiento para la que ha sido pensado y se les haya dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que conlleva. Niños entre 3 y 8 años no deberán enchufar el aparato, ni regular ni limpiar el aparato ni llevar a cabo el mantenimiento del mismo.

PRECAUCIÓN: Algunas partes del aparato pueden volverse muy calientes y provocar quemaduras. Especial atención deberá prestarse cuando niños y personas vulnerables estén presentes.



Este símbolo significa que el producto no debe cubrirse.

Este aparato está destinado a utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico.
- Antes de conectar el producto, compruebe que el voltaje de su red eléctrica sea idéntico al indicado en la etiqueta del producto.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y personas discapacitadas.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- No deje el aparato encendido si no va a estar en la habitación en la que se encuentra el mismo.
- Mantenga el aparato limpio. No permita que ningún objeto entre en el sistema de ventilación del mismo ya que podría ocasionar un shock eléctrico, fuego o dañar el aparato.
- No utilice el aparato para secar ropa.
- No utilice el calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
- No utilice el calefactor si se ha caído.
- No lo use si hay un signo visible de daño en el calentador.
- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable o fíjelo a la pared, según corresponda.
- Utilizar el aparato siempre en una posición vertical.
- Desenchufe el aparato siempre que no esté en uso. No tire del cable para desenchufar el aparato.
- No utilizar el aparato si el mismo está agrietado o roto.
- No utilizar el aparato en habitaciones de menos de 4m² de superficie.
- El aparato cuenta con un sistema de seguridad que lo desconectará en caso de sobrecalentamiento accidental.

Para que el aparato vuelva a funcionar desenchúfelo de la corriente durante algunos minutos, revise que no tenga

ningún objeto obstruyendo la entrada de aire, deje enfriar el aparato y vuelva a conectarlo.

- La utilización inadecuada del producto puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad.
- No utilizar el aparato, ni conectarlo o desconectarlo a la red con las manos y/o pies húmedos.
- No enrollar el cable de alimentación en torno al aparato.
- **ATENCIÓN:** No use este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que cuente con supervisión constante.
- **ATENCIÓN:** para reducir el riesgo de incendio, mantenga textiles, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

B&B TRENDS SL. Declina toda responsabilidad por daños que pudieran ocasionarse a personas, animales u objetos, por la no observancia de estas advertencias.

PARÁMETROS TÉCNICOS PRINCIPALES

Modelo	Especificación	Voltaje	Frecuencia	Potencia nominal
Scuti	Tubo de halógeno	220-240 V	50/60 Hz	1200 W

FIJACIÓN DEL CHASIS

Nota: instale el chasis antes del uso del aparato. (Solo para los modelos con chasis)

Método: retire los tornillos de fijación (apretados al salir de fábrica) de la placa base, pase el cable de alimentación a través del orificio central y fije el chasis al cuerpo con los tornillos de fijación que ha retirado. A continuación, fije bien el cable de alimentación y hágalo salir pasando por el enlace.

MÉTODO DE USO

· Método de uso para los calentadores de tipo mecánico

1. El calentador está configurado con varios interruptores de potencia para permitir que los usuarios puedan elegir a conveniencia.
2. Presione el botón interruptor de oscilación para que el calentador oscile en el ámbito de 90 grados. (solo para calentadores con función oscilante)
3. La dirección de calentamiento se puede cambiar levantando ligeramente el asa para rotar el marco. El calentador cambiará la dirección en el ámbito de 60 grados.

· Método de uso para los calentadores con mando a distancia

1. El botón "ON/1/2/3" controla la potencia de calentamiento. Presionar continuamente el botón hará que el calentador cambie su potencia de manera cíclica.
2. El botón "Oscilación" controla la oscilación. El calentador se moverá de izquierda a derecha si se presiona el botón una vez, y dejará de moverse si se presiona una segunda vez.
3. El botón "Reposo" controla el estado de funcionamiento del calentador.
4. El botón "Temporizador" controla el calentador para que tenga temporizaciones aleatorias de entre 0,5 h y 7,5 h, y puede incrementarse 0,5 h presionándolo una vez. Esto se muestra en los indicadores del panel de control. Si todos los indicadores del panel están desactivados, significa que el calentador está en funcionamiento continuo.

Los usuarios pueden operar el calentador desde el panel de control o con el mando a distancia. Los parámetros técnicos están sujetos a cambio sin previo aviso. Todas las imágenes son solo para fines ilustrativos.

GUÍA DE RESOLUCIÓN

Posibles anomalías en el funcionamiento

INCIDENCIA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no funciona.	Aparato no encendido.	Encienda el aparato utilizando el selector de velocidad.
	El aparato está encendido pero el nivel de temperatura seleccionado en el termostato es inferior a la temperatura de la habitación.	Aumente el nivel de temperatura en el termostato (D).

Requisitos de información para aparatos de calefacción local eléctricos

Scuti					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación	
Potencia calorífica nominal	P nom	1,2	KW	Control manual de la carga de calor, con termostato integrado	No
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P min	0,4	KW	Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
Potencia calorífica máxima continuada	P max,c	1,2	KW	Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
Consumo auxiliar de electricidad				Potencia calorífica asistida por ventiladores	No
A potencia calorífica nominal	el max	N/A	KW	Tipo de control de potencia calorífica/ de temperatura interior	
A potencia calorífica mínima	el min	N/A	KW	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
En modo de espera	el SB	0	KW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
				Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	Sí
				Con control electrónico de temperatura interior	No
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No
				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
				Control de temperatura interior con detección de presencia	No

				Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
				Con opción de control a distancia	No
				Con control de puesta en marcha adaptable	No
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	No
				Con sensor de lámpara negra	No
Información de contacto				B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España - C.I.F. B-86880473	

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para prolongar la vida útil del producto, deberá desenchufarse cuando no pretenda utilizarlo en largos periodos de tiempo.

Para su almacenaje, permítase que se enfríe antes de guardarlo.

Este producto únicamente se puede limpiar a mano mediante la utilización de un paño suave ligeramente humedecido con jabón neutro. Queda absolutamente prohibida la utilización de productos de limpieza abrasivos, cepillos fuertes, disolventes, bencina, diluyentes o alcohol. No sumerja el aparato en agua para limpiarlo ni lo humedezca en exceso. No vuelva a utilizar el aparato hasta que no se haya secado completamente.

Asegúrese de que no hayan obstrucciones ni acumulación de suciedad en la entrada o salida de aire del aparato.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la directiva Europea 2012/09/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, identificada como RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos), que proporciona el marco legal aplicable en la Unión Europea para la retirada y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche este producto en la basura. Acuda a un punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercanos a su domicilio.

PORTUGUÊS

GOSTARÍAMOS DE LHE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA, ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

INFORMAÇÕES GERAIS

Primeiro, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta qualquer dano. Em caso de qualquer dúvida contacte o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Com a sua compra, adquiriu:

1 Halogénio Ufesa

A) Interruptor

B) Tubo de halogénio

C) Rede de proteção

D) Base

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

As crianças com 8 anos ou idade superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, só podem usar este aparelho sob supervisão, ou se lhes tiverem sido dadas orientações adequadas sobre a utilização segura do aparelho e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem executar as tarefas de manutenção e de limpeza sem supervisão. Se o cabo estiver danificado tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo departamento de apoio a clientes ou por pessoal qualificado de modo a evitar riscos.

OBSERVAÇÃO: Não cubra o dispositivo para evitar o

sobreaquecimento do mesmo.

O aparelho não deve ser colocado sob uma saída de energia. Não utilize o dispositivo em casas de banho, duches ou piscinas. As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se constantemente supervisionadas. As crianças com idades entre os 3 e 8 apenas podem utilizar quando a alimentação estiver ligada/sempe desligada e quando o aparelho tiver sido colocado ou instalado na posição de operação normal para a qual foi concebido e se tiverem supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os seus perigos. As crianças entre os 3 e 8 anos não devem ligar o aparelho nem regular ou limpar o aparelho nem efetuar qualquer limpeza.

ATENÇÃO: Algumas peças do aparelho podem ficar extremamente quentes e causar queimaduras. Quando as crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes, deve ser prestada atenção especial.



Este símbolo significa que o produto não deve ser tapado.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

AVISO IMPORTANTE

Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

- Antes de ligar o produto à rede elétrica, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é idêntica ou se está dentro dos limites indicados na etiqueta do produto.

- Mantenha este aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com incapacidades.
- Não desloque o dispositivo durante o funcionamento.
- Não deixe a alimentação ligada se sair da divisão onde se encontra o aparelho.
- Mantenha limpo o aparelho. Não deixe que qualquer objeto entre no sistema de ventilação, pois isso pode causar um choque elétrico, incêndio ou dano na unidade.
- Não utilize o aparelho para secar roupa.
- Não use o calefactor nas inmediaciones de un baño, una ducha ou una piscina.
- Não utiliza o calefactor se tiver caído:
- Não use si hay un sinal visível de daño en el calentador.
- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estável o fijelo a la pared, según corresponda.
- Utilize sempre o aparelho na posição vertical.
- Desligue a unidade sempre que não estiver em utilização. Não puxe o cabo para desligar o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo se apresentar fissuras no vidro ou vidro partido.
- Não utilize o aparelho em divisões com uma superfície inferior a 4 m².
- O aparelho possui um sistema de segurança que deve ser desligado no caso de sobreaquecimento accidental. Para manter a unidade novamente em funcionamento, desligue a corrente alguns minutos, verifique se nenhum objeto obstrui a entrada de ar, deixe o dispositivo arrefecer e volte a ligar.
- A utilização incorreta do dispositivo poderá envolver perigos e invalidar a garantia e qualquer responsabilidade. Não utilize, ligue ou desligue o dispositivo a uma rede com as mãos e/ou pés molhados..
- Não enrole o cabo em torno do botão de controlo.
- **ADVERTÊNCIA:** Não use este aquecedor em salas pequenas quando estiverem ocupadas por pessoas incapazes de sair sozinhas da sala, a menos que haja supervisão constante.
- **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.

B&B TRENDS SL declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destes avisos.

PARÂMETROS TÉCNICOS PRINCIPAIS

Modelo	Especificações	Voltagem	Frequência	Alimentação nominal
Scuti	Tubo de halogénio	220-240 V	50/60 Hz	1200 W

REPARAÇÃO DO CHASSIS

Nota: instale o chassis antes da utilização. (Apenas para os que têm chassis)

Método: remova os parafusos de fixação (apertados quando entregues da fábrica) na placa base e enfie o cabo de alimentação através do buraco central, coloque o chassis com a estrutura com os parafusos de fixação removidos. Pressione firmemente o cabo de alimentação e enfie-o no tronco para retirar o cabo.

MÉTODO DE UTILIZAÇÃO

· Método de utilização para o tipo mecânico

1. O aquecedor é composto por vários modos do botão de alimentação, que permite que os utilizadores escolham a procura real.
2. Prima o interruptor oscilatório, o aquecedor irá oscilar num escopo de 90 graus. (apenas para aquecedores que tenham a função oscilatória)
3. A direção de aquecimento pode ser alterada ao levantar ligeiramente a pega para rodar o suporte, e o aquecedor mudará a direção num escopo de 60 graus.

· Utilizar o método para o tipo de controlo remoto

1. O botão "ON/1/2/3" controla a potência do aquecedor, premir continuamente esse botão fará com que o aquecedor alterne a sua potência.
2. O botão "Oscilar" controla a oscilação, o aquecedor poderá rodar para a esquerda e para a direita quando premido uma vez, e parar quando premido novamente.
3. O botão "Pausa" controla o estado de funcionamento do aquecedor.
4. O botão "Temporizador" controla o aquecedor para que tenha um temporizador aleatório entre 0.5h e 7.5h e tal pode aumentar até 0.5 cada vez que é premido, exibido pelos indicadores no painel de controlo. Se todos os indicadores do painel estiverem desligados, significa que o aquecedor está em funcionamento contínuo.

Os utilizadores podem utilizar através do painel de controlo ou do controlo remoto.

Os parâmetros técnicos estão sujeitos a serem alterados sem aviso prévio. Todas as imagens são meramente ilustrativas.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Possíveis anomalias de funcionamento

INCIDENTE	CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho não funciona.	O aparelho não está ligado.	Ligue o aparelho utilizando o botão de velocidade.
	A unidade está ligada, mas o nível de temperatura selecionado no termóstato é inferior à temperatura ambiente.	Aumente o nível da temperatura do termóstato (D)

Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos

Scuti					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação	

Potência calorífica nominal	P nom	1,2	KW	Comando manual da carga térmica, com termóstato integrado	Não
Potência calorífica mínima (indicativa)	P min	0,4	KW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	Não
Potência calorífica contínua máxima	P max,c	1,2	KW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	Não
Consumo de eletricidade auxiliar				Potência calorífica com ventilador	Não
À potência calorífica nominal	el max	N/A	KW	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior	
À potência calorífica mínima	el min	N/A	KW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	Não
Em estado de vigília	el SB	0	KW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	Não
				Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico	Sim
				Com comando eletrónico da temperatura interior	Não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	Não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	Não
				Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	Não
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	Não

				Com opção de comando à distância	Não
				Com comando de arranque adaptativo	Não
				Com limitação do tempo de funcionamento	Não
				Com sensor de corpo negro	Não
Elementos de contacto				B&B TRENDS, S.L. - C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473	

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desligue o dispositivo para prolongar a vida útil do mesmo quando não pretender utilizá-lo por longos períodos de tempo. Aguarde que arrefeça antes de armazenar.

Este produto só pode ser limpo à mão, usando um pano macio humedecido e sabão neutro. É totalmente proibido utilizar produtos de limpeza abrasivos ou escovas, solventes, benzina, diluentes ou álcool. Não mergulhe o aparelho, nem qualquer uma das suas peças em água nem o humedeça excessivamente para o limpar. Não utilize novamente o dispositivo até que esteja completamente seco. Certifique-se de que não existem obstruções ou acumulações de sujidade na entrada ou saída de ar do dispositivo.

ELIMINACIÓN DO PRODUCTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOUR FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

GENERAL INFORMATION

First check that the appliance is complete and undamaged. Contact the store where you purchased the product in the event of any doubt.

With your purchase you have acquired:

1 Halogen Ufesa

A) Switch

B) Halogen tube

C) Net guard

D) Basement

SAFETY MEASURES

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or by qualified persons to avoid a hazard.

WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater. Heater must be not located imme-

diately below socket outlet. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Children under 3 should be kept away from the appliance unless they are constantly supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION: Some parts of the appliance can become very hot and cause burns. When children and vulnerable people are present special attention should be paid.



This symbol means that the product should not be covered.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNING

- This device is intended solely for domestic use.
- Before connecting the product to the mains, check that your mains voltage is the same as or is within the limits indicated on the product label.
- Keep this appliance out of the reach of children and people with disabilities.
- Do not move the device while in use.
- Do not leave the power on if you will not be in the same room where the appliance is.
- Keep the appliance clean. Do not allow any object into the ventilation system as it could cause an electric shock, fire or damage the unit.

- Do not use the appliance to dry clothes.
- Do not use the heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use the heater if it has been dropped:
- Do not use is the is a visible sign of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface or fix it to the wall, as applicable.
- Always use the device in an upright position.
- Unplug the unit whenever not in use. Do not pull the cord to unplug the appliance.
- Do not use the device if it is cracked or broken.
- Do not use the appliance in rooms with a surface less than 4m².
- The appliance has a security system to be disconnected in case of accidental overheating. To keep the unit working again unplug the power for a few minutes, check that has no object obstructing the air inlet, let the device cool down and plug it back.
- Improper use of the product may involve danger and revoke the warranty and liability Do not use, connect or disconnect the device to the network with wet hands and/or feet.
- Do not wrap the cord around the control button.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** to reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

B&B TRENDS SL accepts no liability for any damage that may be caused to people, animals or objects owing to failure to observe this warning correctly.

MAIN TECHNICAL PARAMETERS

Model	Specification	Voltage	Frequency	Rated power
Scuti	Halogen tube	220-240 V	50/60 Hz	1200 W

CHASSIS FIXING

Note: install the chassis before use. (Only for those with chassis)

Method as such: remove the fastening screws (tightened when delivered from the factory) on the base plate and thread the power cord through the center hole, and fix the chassis with the body with removed fastening screws. Then give a tight press to the power cord and thread into the trunk to lead out the cord.

USING METHOD

· Using method for mechanical type

1. The warmer is set with several shifts of power switch to enable users to choose for actual demand.
2. Press the oscillating switch button, the warmer will work to oscillate within the scope of 90 degrees. (only for warmers with oscillating function)
3. The warming direction can be changed by slightly lifting the handle to rotate the frame, and

the warmer will change the direction within the scope of 60 degrees.

· Using method for remote-control type

1. "ON/1/2/3" button controls the heating power, continuous press of such key will cause the warmer to have cycled change with its power.
2. "Oscillate" button controls the oscillating, the warmer can shake left and right for one press and stop for another press.
3. "Standby" button controls the working state of the warmer.
4. "Timer" button controls the warmer to have random timing within 0.5h to 7.5h and it may increase by 0.5h for each press, shown by indicators on the control panel. If all indicators on the panel are off, it means the warmer under continuous working.

Users are allowed to operate either on the control panel or by the remote controller.

Technical parameters are subject to change without notice. All images are for illustration purpose only.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Possible operating anomalies

INCIDENT	CAUSE	SOLUTION
The device does not work.	Appliance not switched on.	Switch on the appliance using the speed button.
	The unit is on but the selected temperature level in the thermostat is lower than the temperature of the room.	Increase the temperature level of the thermostat (D)

Information requirements for electric local space heaters

Scuti					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only	
Nominal heat output	P nom	1,2	KW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P min	0,4	KW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P max,c	1,2	KW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	No

At nominal heat output	el max	N/A	KW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el min	N/A	KW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el SB	0	KW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	Yes
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details				B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473	

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the device when you do not intend to use the product for an extended period of time to prolong its shelflife.

Let it cool down before storing it. This product can only be cleaned by hand, using a soft damp cloth and mild soap. The use of abrasive cleaning products or brushes, solvents,

benzine, thinner or alcohol is completely prohibited. Never immerse the appliance or any of its parts in water or excessively moisten it in order to clean it. Do not reuse the appliance until it is completely dry. Make sure there are no obstructions or dirt build-up on the air inlet or outlet of the device.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA, NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE SATISFACTION ET VOUS FASSE PLAISIR.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ CONSERVER CE DOCUMENT DANS UN ENDROIT SÛR POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Vérifiez d'abord que l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Lors de votre achat, vous avez reçu:

1 Halogène Ufesa

A) Interrupteur

B) Tube halogène

C) Filet de protection

D) Base

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les enfants âgés de 8 ans ou plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances, ne peuvent utiliser cet appareil que sous surveillance ou s'ils ont reçu des directives appropriées relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer des tâches de nettoyage et d'entretien sans surveillance. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le centre de service agréé ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

À NOTER: Ne couvrez pas l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Ne placez pas l'appareil sous une puissance de sortie. Évitez d'utiliser l'appareil dans les salles de bain, sous la douche ou à la piscine. Tenez les enfants de moins de 3 ans éloignés de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent utiliser uniquement le bouton Marche/Arrêt et ce, lorsque l'appareil est placé ou installé dans la position de fonctionnement normal conçu à cet effet et à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers y afférents. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ou assurer l'entretien de l'appareil.

ATTENTION: Certaines pièces de l'appareil peuvent devenir extrêmement chaudes et causer des brûlures. Vous devez prêter une attention particulière lorsque les enfants et les personnes vulnérables sont à proximité.



Ce symbole indique que vous ne devez pas couvrir l'appareil.

Cet appareil est destiné à être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENT IMPORTANT

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- Avant de brancher l'appareil à la prise secteur, vérifiez que la tension de secteur est identique ou se situe dans la plage indiquée sur l'étiquette du produit.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des personnes handicapées.

- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil sous tension si vous n'êtes pas à proximité.
- Gardez l'appareil propre. N'introduisez aucun objet dans le système de ventilation de l'appareil, car il pourrait causer un choc électrique, un incendie ou des dommages.
- N'utilisez pas l'appareil pour le séchage des vêtements.
- N'utilisez pas le radiateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser le radiateur s'il est tombé :
- Ne pas utiliser s'il y a un signe visible d'endommagement de l'appareil de chauffage.
- Utilisez ce radiateur sur une surface horizontale et stable ou fixez-le au mur, selon le cas.
- Utilisez toujours l'appareil en position verticale.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est fissuré ou cassé.
- N'utilisez pas l'appareil dans des salles dont la surface est inférieure à 4 m².
- En cas de surchauffe accidentelle, débranchez le système de sécurité de l'appareil. Pour remettre l'appareil en marche, débranchez-le pour quelques minutes, vérifiez qu'aucun objet n'obstrue l'entrée d'air, laissez l'appareil refroidir et branchez-le à nouveau.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut constituer un danger et annuler toute garantie ou responsabilité. Évitez d'utiliser l'appareil, de le brancher ou de le débrancher avec des mains et/ou des pieds mouillés.
- N'enroulez pas le cordon autour du bouton de commande.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- **ATTENTION** : pour réduire les risques d'incendie, maintenir les textiles, rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

B&B TRENDS SL décline toute responsabilité pour tout dommage causé à des personnes, des animaux ou des objets du fait du non-respect de cet avertissement.

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Spécifications	Tension	Fréquence	Puissance nominale
Scuti	Tube halogène	220-240 V	50/60 Hz	1200 W

FIXATION DU CHÂSSIS

Remarque : installer le châssis avant utilisation. (Pour les modèles avec châssis uniquement)

Instructions : retirez les vis de fixation (serrées à la livraison) sur la plaque support, insérez le cordon d'alimentation à travers le trou central et fixez le châssis sur l'armature avec les vis de fixation. Puis appliquez une légère pression sur le câble d'alimentation et l'introduire dans le coffre.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

· Méthode d'utilisation pour le modèle mécanique

1. Le radiateur est équipé d'un interrupteur à plusieurs niveaux de puissance au choix pour l'utilisateur.
2. Appuyez sur l'interrupteur de commande de l'oscillation, le radiateur pivotera dans une plage de 90 degrés (uniquement pour les radiateurs avec fonction d'oscillation).
3. La direction du chauffage peut être modifiée en levant légèrement la poignée pour faire pivoter le cadre, et le radiateur changera de direction dans une plage de 60 degrés.

· Méthode d'utilisation avec commande à distance

1. Le bouton « ON/1/2/3 » commande la puissance de chauffage, une pression continue fait passer la puissance de chauffage par chaque niveau.
2. Le bouton « Oscillation » commande les oscillations, une pression fait passer le radiateur de gauche à droite et une autre pression l'arrête.
3. Le bouton « Standby » commande l'état de fonctionnement du radiateur.
4. Le bouton « Timer » commande la minuterie aléatoire du radiateur entre 30 mn et 7h30, chaque pression augmente la durée de 30 mn, comme indiqué par les témoins sur le panneau de commande. Si tous les témoins sur le panneau sont éteints, le radiateur est en fonctionnement continu.

Les utilisateurs peuvent commander l'appareil soit sur le panneau de commande, soit avec la commande à distance.

Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans avis préalable. Toutes les figures servent uniquement à des fins d'illustration.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Anomalies de fonctionnement éventuelles

PROBLÈME	CAUSES	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas.	Appareil hors tension.	Mettez l'appareil sous tension à l'aide du bouton de vitesse.
	L'appareil est sous tension mais le niveau de température sélectionné avec le thermostat est inférieur à la température de la pièce.	Augmentez le niveau de température du thermostat (D)

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Scuti					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité

Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement	
Puissance thermique nominale	P nom	1,2	KW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P min	0,4	KW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P max,c	1,2	KW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance thermique réglable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale	el max	N/A	KW	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
À la puissance thermique minimale	el min	N/A	KW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	el SB	0	KW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Oui
				Contrôle électronique de la température de la pièce	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Non

				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non
				Option contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Limitation de la durée d'activation	Non
				Capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact				B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473	

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour prolonger la durée de vie de votre appareil, veillez à retirer les piles si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période. Laissez-le refroidir avant de le ranger. Nettoyez l'appareil uniquement à la main à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un savon doux. Il est strictement interdit d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs, des brosses, des solvants, du benzène, des diluants ou de l'alcool.

Ne plongez jamais l'appareil, entièrement ou partiellement dans de l'eau pour le nettoyer. Ne réutilisez pas l'appareil tant qu'il n'est pas complètement sec. Assurez-vous que les entrées et sorties d'air de l'appareil ne présentent pas d'obstruction ou de saletés accumulées.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Cet appareil est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), fournit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets d'appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas cet appareil à la poubelle, mais apportez-le au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.

GRAZIE PER AVERE SCELTO UFESA, CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO SODDISFI LE VOSTRE ESIGENZE NEL MIGLIOR MODO POSSIBILE.

AVVERTENZA

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER POTERLE CONSULTARE QUANDO NECESSARIO.

INFORMAZIONI GENERALI

Controllare innanzitutto che l'apparecchio sia completo e non presenti danni. Contattare il negozio presso il quale l'apparecchio è stato acquistato in caso di dubbi.

L'acquisto comprende:

1 Stufa alogena Ufesa

- A) Interruttore
- B) Tubo alogeno
- C) Rete di protezione
- D) Base

MISURE DI SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza, a condizione che vengano fornite loro adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo reparto di assistenza clienti o da persone qualificate al fine di evitare pericoli.

AVVERTENZA: Per evitare un surriscaldamento, non coprire il radiatore. Il radiatore non deve essere collocato immediatamente al di sotto di una presa di corrente. Non usare questo radiatore nelle immediate vicinanze di una vasca, una doccia o una piscina. I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti a distanza dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

I bambini oltre i 3 anni e al di sotto degli 8 anni possono solo accendere/spegnere l'apparecchio, purché sia stato messo o installato nella sua normale posizione operativa prevista ed essi siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro dell'apparecchio, avendone compreso i pericoli correlati. I bambini oltre i 3 anni e al di sotto degli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o effettuare alcuna manutenzione.

ATTENZIONE: Alcune parti di questo apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini o persone vulnerabili.



Questo simbolo significa che il prodotto non deve essere coperto.

L'apparecchio può essere utilizzato a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

AVVERTENZA IMPORTANTE

- Il dispositivo è destinato esclusivamente a un utilizzo domestico.
- Prima di collegare il prodotto alla corrente, controllare che la tensione di rete coincida con quella riportata sull'etichetta del prodotto o rientri nei limiti indicati sulla stessa.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con disabilità.
- Non spostare il dispositivo durante l'utilizzo.
- Non lasciare accesa l'alimentazione in caso di allontanamento dalla stanza in cui si trova l'apparecchio.
- Mantenere pulito l'apparecchio. Impedire a qualsiasi oggetto di finire dentro al sistema di ventilazione, in quanto ciò potrebbe causare una scossa elettrica, un incendio o un danneggiamento dell'unità.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare i vestiti.
- Non utilizzare il riscaldatore in prossimità di una vasca da bagno, doccia o piscina.
- Non utilizzare il riscaldatore se è caduto:
- Non utilizzare se è presente un segno visibile di danneggiamento del riscaldatore.
- Utilizzare questo riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile o fissarlo alla parete, a seconda dei casi.
- Utilizzare sempre il dispositivo in posizione verticale.
- Scollegare l'unità quando non viene utilizzata. Per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Non utilizzare il dispositivo se è rotto o crepato.
- Non utilizzare l'apparecchio in stanze con superficie inferiore a 4 m².
- L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che lo scollega in caso di surriscaldamento accidentale. Per continuare a utilizzare l'unità, scollegare il cavo di alimentazione per qualche minuto, controllare che la presa d'aria sia sgombra da oggetti, lasciare raffreddare il dispositivo e ricollegarlo alla corrente.
- L'uso improprio del prodotto può comportare l'insorgenza di pericoli e la revoca della garanzia e della responsabilità. Non utilizzare, collegare o scollegare il dispositivo alla o dalla corrente con mani e/o piedi bagnati.
- Non avvolgere il cavo intorno al pulsante di controllo.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare questo riscaldatore in ambienti piccoli quando sono occupati da persone che non sono in grado di lasciare il locale da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.
- **ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di incendio, mantenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

B&B TRENDS SL declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati a persone, animali o cose a causa della mancata osservanza della presente avvertenza.

CARATTERISTICHE TECNICHE PRINCIPALI

Modello	Specifiche	Tensione	Frequenza	Potenza nominale
Scuti	Tubo alogeno	220-240 V	50/60 Hz	1200 W

FISSAGGIO DEL TELAIO

Nota: fissare il telaio prima dell'uso (solo per le versioni con telaio).

Procedere come segue: rimuovere le viti di fissaggio (strette, alla consegna) della piastra di base e inserire il cavo di alimentazione nel foro centrale, quindi fissare il telaio al corpo utilizzando le viti di fissaggio precedentemente rimosse. Serrare con decisione il cavo di alimentazione e introdurlo nel tronco per estrarlo.

MODALITÀ DI UTILIZZO

· Utilizzo della versione con controllo meccanico

1. La stufa si regola con diverse impostazioni del selettore della potenza, che consente di scegliere il livello desiderato.
2. Premere il selettore dell'oscillazione: la stufa inizierà a oscillare in un raggio di 90 gradi (solo per le stufe con funzione di oscillazione).
3. La direzione del riscaldamento si può modificare sollevando leggermente la maniglia per ruotare il telaio; la direzione del flusso di calore cambierà entro un raggio di 60 gradi.

· Utilizzo della versione con controllo a distanza

1. Il pulsante "ON/1/2/3" consente di controllare l'intensità del riscaldamento; tenendolo premuto, le modalità di riscaldamento cambieranno ciclicamente con i rispettivi livelli di potenza.
2. Il pulsante di controllo dell'oscillazione consente di far oscillare la stufa a destra e sinistra premendolo una volta e di interrompere l'oscillazione premendolo di nuovo.
3. Il pulsante di standby consente di controllare il funzionamento della stufa.
4. Il pulsante del timer consente di impostare la temporizzazione del riscaldamento tra 0,5 ore e 7,5 ore. La temporizzazione si può incrementare di mezz'ora per ogni pressione (osservare gli indicatori sul pannello di controllo). Se tutti gli indicatori sul pannello sono spenti, la stufa è in modalità funzionamento continuo.

Il prodotto si può controllare sia dal pannello di controllo che dal telecomando.

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutte le immagini sono fornite solo a scopo illustrativo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Possibili anomalie durante il funzionamento

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il dispositivo non funziona.	L'apparecchio non è acceso.	Accendere l'apparecchio usando il pulsante della velocità.
	L'unità è accesa, ma la temperatura selezionata sul termostato è inferiore a quella della stanza.	Aumentare il livello della temperatura sul termostato (D).

Requisiti di informazione per radiatori elettrici locali

Scuti					
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Unità
Emissione termica				Tipo di immissione termica, solo per radiatori elettrici locali di immagazzinamento	
Emissione termica nominale	P nom	1,2	KW	Controllo manuale di carico termico, con termostato integrato	No
Emissione termica minima (indicativa)	P min	0,4	KW	Controllo manuale di carico termico con riscontro di temperatura in vano e/o all'esterno	No
Emissione termica continua massima	P max,c	1,2	KW	Controllo elettronico di carico termico con riscontro di temperatura in vano e/o all'esterno	No
Consumo di elettricità ausiliario				Emissione termica assistita da ventola	No
A emissione termica nominale	el max	N/A	KW	Tipo di emissione termica/ controllo di temperatura ambiente (selezionare uno)	
A emissione termica minima	el min	N/A	KW	emissione termica a singolo stadio e nessun controllo di temperatura ambiente	No
In modalità di standby	el SB	0	KW	Due o più stadi manuali, nessun controllo di temperatura	No
				Con controllo di temperatura ambiente a termostato meccanico	Si
				Con controllo di temperatura ambiente elettronico	No
				controllo di temperatura ambiente elettronico più timer giornaliero	No
				controllo di temperatura ambiente elettronico più timer settimanale	No
				Altre opzioni di controllo (seleziona multipla possibile)	

				Controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	No
				Controllo di temperatura ambiente, con rilevamento di finestra aperta	No
				Opzione con controllo di distanza	No
				Con controllo di avvio adattivo	No
				Con limitazione di tempo di funzionamento	No
				Con sensore di lampada nera	No
Dettagli di contatto				B&B TRENDS, S.L. - C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) - España C.I.F. B-86880473	

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il dispositivo se si pensa di non utilizzarlo per un certo periodo: durerà più a lungo. Lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

Questo prodotto può essere pulito solo a mano, con un panno morbido e umido e sapone delicato. L'uso di prodotti di pulizia abrasivi o spazzole, solventi, benzina, diluenti o alcol non è consentito. Non immergere mai l'apparecchio o alcun suo componente in acqua e non inumidirlo eccessivamente per pulirlo. Non riutilizzare l'apparecchio se non è completamente asciutto.

Assicurarsi che non vi siano ostruzioni o accumuli di sporco nella presa d'aria o nella bocchetta d'uscita dell'aria del dispositivo.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota anche come RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che delinea il quadro giuridico vigente nell'Unione europea per lo smaltimento e il recupero dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura: rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN UND WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig und unbeschädigt ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an das Geschäft, in dem Sie das Heizgerät gekauft haben.

Mit Ihrem Kauf haben Sie erworben:

1 Halogenheizstrahler Ufesa

- A) Schalter
- B) Halogenröhre
- C) Sicherheitsnetz
- D) Sockel

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

ACHTUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab.

Die Heizung darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden. Verwenden Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder einem Schwimmbecken. Kinder unter 3 Jahre dürfen nicht alleine und ohne Aufsicht in der Nähe des Heizgeräts gelassen werden.

Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn es in seiner beabsichtigten normalen Betriebsposition aufgestellt wurde und ihnen unter Aufsicht Anweisungen bezüglich der Nutzung des Geräts in einer sicheren Weise gegeben wurden und sie die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an der Steckdose anschließen, es regulieren, reinigen oder Wartungsmaßnahmen daran verrichten.

VORSICHT: Manche Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder und gefährdete Personen in der Nähe sind, sollten Sie besonders aufmerksam und vorsichtig sein.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht abgedeckt werden sollte.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

WICHTIGER WARNHINWEIS

- Dieses Heizgerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Prüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Netzspannung mit den Werten auf dem Typenschild übereinstimmt oder innerhalb der dort angegebenen zulässigen Grenzwerte liegt.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit Behinderungen auf.
- Bewegen Sie das Heizgerät während des Gebrauchs nicht.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie den Raum verlassen, in dem sich das Heizgerät befindet.
- Halten Sie das Gerät sauber. Lassen Sie kein Objekt in das Ventilationssystem gelangen, da es einen Stromschlag, Brand oder eine Beschädigung des Geräts verursachen könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von nasser Bekleidung.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist:
- Nicht verwenden, wenn das Heizgerät sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es gegebenenfalls an der Wand.
- Nutzen Sie das Gerät nur in aufrechter Position.
- Ziehen Sie das Gerät von der Steckdose, sobald Sie es nicht mehr nutzen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es gesprungen oder beschädigt ist.
- Nutzen Sie das Heizgerät nicht in Räumen, die kleiner als 4m² sind.
- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsschaltung, die es abschaltet, um eine Überhitzung zu vermeiden. Um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen, ziehen Sie den Stecker für ein paar Minuten aus der Steckdose, kontrollieren Sie, dass sich keine Objekte im Lufteinlass befinden, lassen Sie es abkühlen und stecken Sie es dann wieder ein.
- Die unsachgemäße Verwendung des Heizgeräts kann Gefahren mit sich bringen und die Garantie und Haftung aufheben. Verwenden und verbinden bzw. trennen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen an bzw. von der Stromversorgung.
- Das Kabel darf nicht um die Steuerung gewickelt werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen besetzt sind, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.
- **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m vom Luftauslass.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Warnhinweise an Menschen, Tieren oder Gegenständen entstehen könnten.

WICHTIGE TECHNISCHE DATEN

Modell	Spezifikation	Leistung in Watt	Frequenz	Nennleistung
Scuti	Halogenröhre	220-240 V	50/60 Hz	1200 W

MONTAGE DES FAHRGESTELLS

Hinweis: montieren Sie das Fahrgestell vor der Nutzung des Geräts. (Nur für Geräte mit Fahrgestell)

Vorgehensweise: lösen Sie die Befestigungsschrauben (im Auslieferungszustand angezogen) von der Bodenplatte, ziehen Sie das Netzkabel durch das Loch in der Mitte und befestigen Sie das Fahrgestell mit den gelösten Befestigungsschrauben am Hauptteil. Drücken Sie dann das Netzkabel fest durch das Gewinde in das Fahrgestell, um es unten herausziehen zu können.

VORGEHENSWEISE

· Vorgehensweise beim Einstellen am Gerät

1. Das Heizgerät verfügt über einen Netzschalter mit verschiedenen Positionen, über welche die Heizleistung je nach Wunsch gesteuert werden kann.
2. Wenn Sie den Schalter für die Pendelbewegung drücken, beginnt das Gerät, sich innerhalb eines Radius von 90 Grad hin- und herzubewegen (nur für Heizgeräte mit Pendelfunktion)
3. Die Heizrichtung kann durch leichtes Anheben des Griffs und Drehen des Rahmens verändert werden, und zwar innerhalb eines Radius von 60 Grad.

· Vorgehensweise beim Einstellen über die Fernbedienung

1. Die Taste „EIN/1/2/3“ steuert die Heizleistung, und ein Drücken und Halten dieser Taste bewirkt, dass das Gerät alle Heizstufen durchläuft.
2. Die Taste „Pendeln“ steuert die Pendelbewegung des Geräts, und zwar nach rechts und links nach einmaligem Drücken, und es stoppt die Pendelbewegung beim erneuten Drücken.
3. Die Taste „Standby“ steuert den Betriebsmodus des Geräts.
4. Die Taste „Zeitschalter“ steuert die Heizdauer des Geräts, und zwar beliebig zwischen 0,5 und 7,5 Stunden, und durch Drücken der Taste kann sie um jeweils 0,5 Stunden für jedes Drücken erhöht werden. Die eingestellte Heizdauer wird durch Indikatoren am Bedienfeld angezeigt. Wenn alle Indikatoren am Bedienfeld aus sind, bedeutet dies, dass das Heizgerät kontinuierlich heizt.

Die Nutzer können das Heizgerät sowohl direkt am Gerät selbst, als auch über die Fernsteuerung steuern. Technische Daten sind Änderungen vorbehalten. Alle Bilder dienen nur zu Illustrationszwecken.

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

Mögliche Betriebsstörungen

VORFALL	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät mit der Geschwindigkeitstaste ein.
	Das Gerät ist eingeschaltet, aber die Temperatur im Raum ist höher als die am Thermostat eingestellte Temperatur.	Erhöhen Sie das Temperaturniveau am Thermostat (D).

Informationsanforderungen für elektrische lokale Raumheizungen

Polux					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr, für Elektro-speicher nur lokale Raumheizungen	
Nenn-Wärmeleis-tung	P nom	1,2	KW	Manuelle Kontrolle der Wär-meabgabe, mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärme-leistung (Rich-twert)	P min	0,4	KW	Manuelle Kontrolle der Wärmeabgabe, mit Zimmer-und/oder Outdoor-Tempera-turrückmeldung	Nein
Maximale konti-nuierliche Wär-meleistung	P max,c	1,2	KW	Elektronische Kontrolle der Wärmeabgabe, mit Zimmer-und/oder Outdoor-Tempera-turrückmeldung	Nein
Zusätzlicher Stromverbrauch				Durch Gebläse unterstützte Wärmeleistung	Nein
Bei Nenn-Wärme-leistung	el max	N/A	KW	Art der Wärmeleistung/der Raumtemperaturkontrolle (eine Option wählen)	
Bei Mindestwär-meleistung	el min	N/A	KW	Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Standby-Modus	el SB	0	KW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Mit mechanischer Thermostat-Raumtempera-turkontrolle	Ja
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle plus Tageszeitregelung	Nein
				Elektronische Raumtempe-raturkontrolle plus Wochen-tagsregelung	Nein
				Sonstige Optionen zur Temperaturregelung (mehrere Optionen möglich)	

				Raumtemperaturkontrolle, mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle, mit Erkennung offener Fenster	Nein
				Mit Fernbedienungsoption	Nein
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktdaten				B&B TRENDS, S.L. C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · Spanien · Steuer-Nr. B-86880473	

REINIGUNG UND WARTUNG

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung, um seine Lebensdauer zu erhöhen. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es einlagern. Das Heizgerät sollte nur von Hand mit einem weichen, mit milder Seite angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Die Verwendung von Scheuermitteln oder Bürsten, Lösungsmitteln, Benzin, Verdünnern oder Alkohol ist absolut unzulässig. Tauchen Sie dieses Gerät oder Teile von diesem zur Reinigung niemals in Wasser ein oder feuchten Sie es nicht übermäßig an. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

Stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse oder Schmutz den Luftein- und auslass des Geräts blockieren.

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bildet. Werfen Sie dieses Produkt nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Проверете дали устройството е пълно и не причинява никакви повреди. В случай на съмнение се свържете с предприятието където сте закупили продукта.

Чрез придобитата от вас покупка:

1 Халоген Ufesa

A) Превключвател

B) Халогенна тръба

C) Защитна мрежа

D) Основа

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с физически, сетивни или умствени способности намалена или липсва опит и знания, ако са им били дадени надзор или подходящи инструкции относно използването на устройство по безопасен начин и да разберат опасностите, които Това предполага. Децата не трябва да играят с устройството. Почистване и поддръжката, която трябва да се извърши от потребителя, не трябва да се извършва децата без надзор. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен с производителя, неговото сервизно обслужване или от квалифицирани

лица, за да се избегне всякаква опасност.

ВНИМАНИЕ: За да избегнете прегряване, не покривайте апарат.

Устройството не трябва да се поставя непосредствено под атоков изход. Не използвайте уреда в близост до бани, душеве или басейни Деца до 3 години трябва да стоят настрана от апарати, освен ако не се контролират непрекъснато.

Деца на възраст от 3 до 8 години могат да използват само ключа включване / изключване, докато устройството е поставено или инсталирана в нормална работна позиция за което е било мислено и дадено под надзора или инструкциите относно използването на устройството в сейф и.

Те разбират опасностите. Деца на възраст между 3 и 8 години те трябва да включват уреда, нито да регулират или почистват уреда извършване на поддръжката му.

ВНИМАНИЕ: Някои части на уреда могат да станат много горещо и причинява изгаряния. Трябва да се обърне специално внимание заемат, когато присъстват деца и уязвими хора.



Този символ означава, че продуктът не трябва да се покрива.

Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

- Това устройство е предназначено само за домашна употреба.
- Преди да свържете продукта, проверете дали напрежението на вашата електрическа мрежа е идентично с посоченото на етикета на продукта.
- Дръжте устройството далеч от достъпа на деца и хора с увреждания.
- Не премествайте уреда, докато е в употреба.
- Не оставяйте уреда включен, ако няма да бъде в стаята, в която се намира.
- Дръжте устройството чисто. Не допускайте никакви предмети да влязат в вентилационната система оттогава може да причини токов удар, пожар или повреда на устройството.
- Не използвайте уреда за сушене на дрехи.
- Не използвайте нагревателя в близост до вана, душ или плувен басейн.
- Не използвайте нагревателя, ако е паднал:
- Не използвайте, ако има видими признаци на повреда на нагревателя.
- Използвайте този нагревател върху хоризонтална и стабилна повърхност или го фиксирайте към стената, според случая.
- Винаги използвайте уреда във вертикално положение.
- Изключете уреда от контакта, когато не се използва. Не дърпайте кабела, за да изключите уреда.
- Не използвайте уреда, ако е напукан или счупен.
- Не използвайте устройството в помещения с площ по-малка от 4м².
- Устройството има система за сигурност, която ще я изключи в случай на случайно прегряване. За да направите работата на уреда отново изключена от захранването за няколко минути, проверете дали няма никакъв предмет, който не пречи на всмукването на въздуха, оставете уреда да се охлади и отново го включете.
- Неправилната употреба на продукта може да доведе до опасност, анулиране на гаранцията и отговорност.
- Не използвайте уреда, не го свързвайте или изключвайте към мрежата с мокри ръце и / или крака.
- Не обвивайте захранващия кабел около уреда.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте този нагревател в малки стаи, когато са обитавани от хора, които не могат да напуснат стаята сами, освен ако не е осигурено постоянно наблюдение.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** за да намалите риска от пожар, дръжте текстил, завеси или друг запалим материал на минимално разстояние от 1 m от изхода на въздуха.

V&V TRENDS SL. Той отхвърля всякаква отговорност за щети, които могат да бъдат причинени на хора, животни или обекти, за неспазване на тези предупреждения.

МОНТАЖ НА ОТОПЛИТЕЛНИЯ УРЕД

Модел	Спецификация	Напрежение	Честота	Номинално захранване
Scuti	Халогенна тръба	220-240 V	50/60 Hz	1200 W

МОНТИРАНЕ НА СТОЙКАТА

Забележка: инсталирайте стойката преди употреба. (Само за тези със стойка)

Процедирайте по следния начин: отстранете закрепващите винтове (при доставка затегнати от производителя) на опорната плоча, прокарайте захранващия кабел през централния отвор и закрепете стойката за корпуса чрез отстранените закрепващи винтове. След това притиснете здраво захранващия кабел и го промушете през гнездото, за да извадите кабела.

НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ

· Начин на използване при механично управление

1. Нагревателят е снабден с превключвател на захранването с няколко степени, така че потребителите да могат да избират според действителната необходимост.
2. С натискането на бутона за завъртане нагревателят ще започне да се върти до 90 градуса (само за нагреватели с функция за завъртане).
3. Посоката на затопляне може да се променя чрез леко повдигане на дръжката, за да се завърти рамката, и нагревателят ще промени посоката в рамките на 60 градуса.

· Начин на използване при дистанционно управление

1. Бутонът „ВКЛ/1/2/3“ управлява степента на нагряване, като продължителното натискане на този бутон ще доведе до циклична промяна на мощността на нагревателя.
2. Бутонът „Завъртане“ контролира завъртането, така че нагревателят да се върти наляво и надясно при едно натискане и да спре при повторно натискане.
3. Бутонът „Готовност“ контролира работното състояние на нагревателя.
4. Бутонът „Таймер“ контролира произволното времетраене на работата на нагревателя от 0,5 ч. до 7,5 ч. и с всяко натискане може да се увеличи с 0,5 ч., като това се показва на индикаторите на контролния панел. Ако всички индикатори на панела са изключени, означава, че нагревателят работи непрекъснато.

Потребителите могат да ползват както контролния панел, така и дистанционното управление. Техническите параметри подлежат на промяна без предизвестие. Всички изображения са само с илюстративна цел.

РЪКОВОДСТВО ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

Възможни аномалии в операцията

ЗАСТЪПНИЧЕСТВОТО	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройството не го прави	Апаратът не е включен	Включете уреда с помощта на селектора
	Устройството е включено, но на ниво температура избрана в термостата е по-ниска от температурата на стаята.	Увеличете нивото на температурата в термостат

Изисквания към информацията за електрическите локални отоплителни топлоизточници

ИДЕНТИФИКАТОР(И) НА МОДЕЛА: Polux					
Позиция	Символ	Стойност	Мерна единица	Позиция	Мерна единица
Топлинна мощност				Вид топлинно зареждане, само за електрически акумулиращи окални отоплителни топлоизточници (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P nom	1,2	KW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат	не
Минимална топлинна мощност (примерна)	P min	0,4	KW	Ръчен регулатор на топлинното натоварване, с вътрешен и/или външен термодатчик	не
Максимална непрекъсната топлинна мощност	P max,c	1,2	KW	Електронен регулатор на топлинното натоварване, с вътрешен и/или външен термодатчик	не
Спомагателно потребление на електроенергия				отдавана чрез обдухване топлинна енергия	не
При номинална топлинна мощност	el max	N/A	KW	Вид топлинна мощност/ регулиране на температурата в помещението (изберете един)	
При минимална топлинна мощност	el min	N/A	KW	една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в помещението	не
В режим на готовност	el SB	0	KW	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението	не
				с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението	да

				с електронен егулатор на температурата в помещението	не
				електронен регулатор на температурата в	не
				електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер	не
				Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)	
				регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие	не
				регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец	не
				с възможност за дистанционно управление	не
				с адаптивно управление на пускането в действие	не
				с ограничение на времето за работа	не
				с датчик във вид на черна полусфера	не
Координати за контакт				B&B TRENDS, S.L. - C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España - .C.I.F. B-86880473	

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

За да удължите живота на продукта, той трябва да бъде изключен, когато не възнамерявате да го използвате дълго периди от време За съхранение, оставете го да изстине, преди да го съхраните. Този продукт може да се почиства само на ръка, като се използва леко мека кърпа навлажнете с неутрален сапун. Използването на почистващи продукти е абсолютно забранено абразиви, здрави четки, разтворители, бензол, разреждители или алкохол. Не потапяйте устройството във вода да я

почистите или да го намокрите прекалено. Не използвайте уреда отново, докато не изсъхне напълно. Уверете се, че няма смущения или натрупване на замърсявания във входящия или изходящия отвор на въздуха апарат.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия до дома ви център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

طريقة التثبيت: انزع مسامير التثبيت (التي تم ربطها عند الاستلام من المصنع) من لوحة القاعدة، وخط سلك الطاقة من فتحة المنتصف، وبعد ذلك ثبت الشاشة بهيكل المدفأة باستخدام مسامير التثبيت التي أزلتها من قبل. ثم اضغط بإحكام على سلك الطاقة وقم بلفه حول الخط الخارجي لإخراج السلك.

طريقة الاستخدام

طريقة استخدام المدفأة الميكانيكية

1. تأتي المدفأة بمفاتيح تشغيل لمستويات طاقة متعددة لئتيح للمستخدمين الاختيار من بينها حسب حاجتهم الفعلية.
2. اضغط على زر تشغيل وظيفة الدوران، وستدور المدفأة بزاوية قدرها ٠٩ درجة. (في طرز المدفأة المزودة بوظيفة الدوران فقط)
3. يمكن تغيير اتجاه التدفئة عبر رفع المقبض لأعلى قليلاً لتدوير الإطار، وستقوم المدفأة بتغيير الاتجاه ضمن نطاق ٠٦ درجة.

طريقة استخدام المدفأة المزودة بجهاز التحكم عن بُعد

1. لتحكم أزرار «٣/٢/١/NO» في مستوى التدفئة، وسيؤدي الضغط المستمر على هذا الزر إلى تغيير دوري في مستوى الطاقة.
 2. يتحكم زر «تدوير» في وظيفة التدوير، ويمكن للمدفأة أن تتحرك يميناً ويساراً بضغطة واحدة، وتتوقف عن الدوران بضغطة أخرى.
 3. يتحكم زر «الاستعداد» في حالة عمل المدفأة.
 4. ويتحكم زر «المؤقت» في المدفأة لتعمل بتوقيت عشوائي يتراوح بين ٠,٠ ساعة و ٠,٧ ساعة، وتزيد بمعدل ٠,٠ ساعة لكل ضغطة، كما هو موضح في المؤشرات الموجودة على لوحة التحكم. يُشير توقف جميع مؤشرات لوحة التحكم، إلى أن المدفأة تعمل باستمرار.
- ويمكن للمستخدمين تشغيل المدفأة عبر لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بُعد.
- تخضع المعلومات الفنية للتغيير دون إخطار مسبق. جميع الصور لغرض التوضيح فقط.

تنظيف وصيانة المنتج

- لإطالة عمر المنتج ، يجب إلغاء توصيله عندما لا تنوي استخدامه لفترة طويلة فترات من الوقت للتخزين ، اتركه ليبرد قبل تخزينه.
- لا يمكن تنظيف هذا المنتج إلا يدوياً باستخدام قطعة قماش ناعمة قليلاً مبلل بالصابون المحايد. استخدام منتجات التنظيف ممنوع تماماً مواد كاشطة ، فرش قوية ، مذيبات ، بنزين ، سيولة أو كحول. لا تغمر الجهاز في الماء لتنظيفه أو الرطب بشكل مفرط. لا تقم بإعادة استخدام الجهاز حتى يجف تماماً.
- تأكد من عدم وجود عوائق أو تراكم الأوساخ في مدخل الهواء أو مخرج الهواء جهاز.

التخلص من المنتج

يتوافق هذا الجهاز مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.



ملاحظات مهمة

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- قبل توصيل المنتج ، تحقق من أن الجهد الكهربائي لشبكتك الكهربائية مطابق للجهد المشار إليه على الملصق للمنتج
- احتفظ بهذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال والمعاقين.
- لا تقم بتحريك الجهاز أثناء استخدامه.
- لا تترك الجهاز في وضع التشغيل إذا لم يكن في الغرفة التي يقع فيها.
- حافظ على نظافة الجهاز. لا تسمح لأي كائن بالدخول إلى نظام التهوية لنفسه منذ ذلك الحين يمكن أن يسبب صدمة كهربائية أو حريق أو تلف الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز لتجفيف الملابس.
- لا تستخدم السخان بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو المسبح.
- لا تستخدم السخان إذا سقط:
- لا تستخدمه إذا كانت هناك علامة ظاهرة على تلف السخان.
- استخدم هذا السخان على سطح أفقي وثابت أو ثبته بالحائط حسب الاقتضاء.
- استخدم دائماً الجهاز في وضع رأسي.
- افصل الجهاز كلما لم يكن قيد الاستخدام. لا تقم بسحب الحبل لفصل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت مكسورة أو مكسورة.
- لا تستخدم الجهاز في غرف تقل مساحتها عن ٤ متر مربع.
- يحتوي الجهاز على نظام أمان يقوم بفصله في حالة ارتفاع درجة الحرارة بشكل عرضي. لجعل الجهاز يعمل مرة أخرى افصله عن الطاقة لبضع دقائق ، تحقق
- من عدم توفره لا يوجد جسم يعرقل إدخال الهواء ، اترك الجهاز يبرد ثم أعد توصيله.
- الاستخدام غير المناسب للمنتج قد ينطوي على خطر ، وإلغاء الضمان والمسؤولية.
- لا تستخدم الجهاز ، أو قم بتوصيله أو فصله عن التيار الكهربائي بأيدي و / أو أقدام مبللة.
- لا تُلف سلك الطاقة حول الجهاز.
- تحذير: لا تستخدم هذه المدفأة في الغرف الصغيرة عندما يشغلها أشخاص غير قادرين على مغادرة الغرفة بمفردهم ، ما لم يتم توفير إشراف مستمر.
- تحذير: لتقليل مخاطر نشوب حريق ، احتفظ بالمنسوجات أو الستائر أو أي مادة أخرى قابلة للاشتعال بمسافة لا تقل عن متر واحد من مخرج الهواء.

إنها ترفض كل المسؤولية عن الأضرار التي قد تسبب للناس أو الحيوانات أو الأشياء ، لعدم مراقبة هذه التحذيرات.
LS SDNERT B&B

ثانياً المعلومات الفنية الرئيسية

الطراز	المواصفات	الجهد الكهربائي	التردد	الطاقة المقدرة
itucS	أنبوب الهالوجين	٠٤٢-٠٢٢ فولت	٠٦/٠٥ هرتز	٠٠٢١ وات

تثبيت الشاشة

ملاحظة: قم بتركيب الشاشة قبل الاستخدام. (فقط في الطرز المزودة بشاشة)

نود أن نشركك على اختيارك لـ ASEFU، ونأمل أن ينال أداء المنتج رضاك واستحسانك.

تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

من أين اشتريت المنتج
من خلال عملية الشراء التي حصلت عليها:
١ الهالوجين asefU
A) مفتاح تشغيل
B) أنبوب الهالوجين
C) الواقي الأرضي
D) القاعدة

عليما السلامة

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ سنوات وما فوق وذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية انخفاض أو نقص الخبرة والمعرفة ، إذا كانت قد أعطيت الإشراف أو التعليمات المناسبة فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم مخاطر ذلك فإنه يعني. يجب ألا يلعب الأطفال مع الجهاز. التنظيف و لا ينبغي إجراء الصيانة التي يتعين على المستخدم تنفيذها الأطفال دون إشراف. في حالة تلف سلك الطاقة ، يجب استبداله ب الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع أو الأشخاص المؤهلين ، لتجنب أي خطر.

تنبيه: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة ، لا تغطي جهاز. لا يجب وضع الجهاز مباشرة أسفل الانتاج الحالي. لا تستخدم الجهاز في محيط الحمامات أو الاستحمام أو حمامات السباحة يجب أن يبقى الأطفال دون سن ٣ سنوات بعيداً عن جهاز إلا إذا كانت تحت إشراف مستمر. يمكن للأطفال من ٣ إلى ٨ سنوات استخدام المفتاح فقط تشغيل / إيقاف طالما تم وضع الجهاز أو المثبتة في وضع التشغيل العادي ل الذي تم التفكير فيه وإعطاء الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز في مكان آمن و انهم يفهمون المخاطر التي تنطوي عليها. الأطفال بين ٣ و ٨ سنوات من العمر يجب عليهم توصيل الجهاز ، ولا تنظيم أو تنظيف الجهاز ولا. القيام بصيانة ذلك. تحذير: قد تصبح بعض أجزاء الجهاز حار جدا ويسبب الحروق. اهتمام خاص ينبغي الإقراض عند وجود الأطفال والضعفاء. هذا الرمز يعني أنه لا ينبغي تغطية المنتج.

ملاحظات مهمة OTOF



INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia.

Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void.

You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia.

Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia.

Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie.

Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна.

Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права.

За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

Тقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح و B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج، للاستخدام المخصص له، خلال الفترة استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلًا أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا للأحكام الواردة في التوجيه 1999/44/EC. له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي B&B TRENDS, S.L. الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>

Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 08/2022